

serie de esfuerzos muy loables dentro del marco de sus programas de actividades. El orador reafirma el apoyo de su Gobierno al UNICEF y sus actividades y dice que su delegación se une con gusto a las de otras naciones para apoyar el proyecto de resolución.

55. El Sr. BONAJO (Costa de Marfil) dice que el propósito del proyecto de resolución A/C.2/L.1306 no es absolutamente claro. Si tiene por objeto establecer un fondo para los países menos desarrollados, su país apoyará esa iniciativa. Sin embargo, si el objetivo es utilizar el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización en beneficio de los países menos adelantados, debe velarse por asegurar que los intereses de los países que han podido beneficiarse del Fondo hasta ahora no se vean amenazados. La respuesta a su pregunta determinará el voto de su delegación sobre el proyecto de resolución.

56. El Sr. JABER (Jordania) dice que su delegación votará a favor de la enmienda de la Argentina al proyecto de resolución I que figura en el documento A/C.2/L.1311.

57. El Sr. GALLARDO MORENO (México) apoya la enmienda de la Argentina. También apoya las observaciones de la representante de la República Dominicana. Su delegación espera que las opiniones y reservas expresadas durante el debate de la Comisión sobre el PNUD se reflejarán en su informe y se tomarán debidamente en cuenta en el 17º período de sesiones del Consejo de Administración.

58. El Sr. CUBRIA (Cuba) apoya la enmienda de la Argentina.

59. El Sr. HAMID (Sudán), hablando sobre una cuestión de orden, propone que los proyectos de resolución se examinen uno por uno, y que a su vez las explicaciones de voto se den sobre cada proyecto.

60. El Sr. HAQ (Pakistán) apoya esa propuesta.

61. El Sr. MBEDO (República Centroafricana) también apoya la propuesta del Sudán. Con respecto a las explicaciones de voto, se economizará tiempo si se da la palabra solamente a las delegaciones que tengan objeciones a puntos concretos.

62. El PRESIDENTE pregunta si la Comisión desea seguir el procedimiento propuesto por el representante del Sudán.

Así queda acordado.

63. El PRESIDENTE pregunta si alguna delegación desea explicar su voto antes de la votación sobre el proyecto de resolución recomendado por el Consejo Económico y Social en el documento A/C.2/L.1298, relativo al PMA.

64. El Sr. DIALLO (Alto Volta) reitera la preocupación de su delegación acerca del nivel de los recursos del PMA, que es tal que el Programa no siempre puede responder a las necesidades urgentes de los Estados Miembros. Espera que el informe de la Comisión refleje este punto de vista, y que se ponga particularmente de relieve la situación alimentaria presente y futura de los países afectados por la sequía, a los que se hace referencia en los informes de la FAO y de otras organizaciones. Los Estados Miembros deben tomar plenamente en cuenta esa situación y deben considerar más seriamente la propuesta del Director General de la FAO respecto al establecimiento de existencias mínimas de seguridad. Su delegación habría preferido que se reflejara la situación en el proyecto de resolución, pero está dispuesto a votar a favor del mismo tal como está.

65. El PRESIDENTE dice que, si no se formulan objeciones, considerará que la Comisión desea aprobar el proyecto de resolución A/C.2/L.1298 sin proceder a votación.

Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/L.1298 sin proceder a votación.

66. El Sr. MITIN (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas), explicando el voto de su delegación, dice que si se hubiera puesto a votación el proyecto de resolución, su delegación se habría abstenido por los motivos que ya explicó en la continuación del 55º período de sesiones del Consejo Económico y Social (1885a. sesión).

Se levanta la sesión a las 13 horas.

1562a. sesión

Lunes 19 de noviembre de 1973, a las 15.10 horas

Presidente: Sr. Zewde GABRE-SELLASSIE (Etiopía).

A/C.2/SR.1562

TEMA 49 DEL PROGRAMA

Actividades operacionales para el desarrollo (*conclusión*) (A/9003, cap. VI; A/C.2/L.1311):

- a) Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (E/5256, E/5365/Rev.1, A/C.2/L.1307);
- b) Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (A/C.2/L.1306)
- c) Actividades de cooperación técnica emprendidas por el Secretario General;
- d) Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas (E/5342, A/C.2/L.1309);

- e) Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población;
- f) Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (A/C.2/L.1308);
- g) Programa Mundial de Alimentos (A/9003/Add.1, parte IV; A/9031)

1. El PRESIDENTE anuncia que se procederá a la votación sobre el proyecto de resolución A/C.2/L.1306, relativo al Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización, en su forma revisada verbalmente en la sesión anterior.

2. El Sr. MOUSKY (Estados Unidos de América) se adhiere a las observaciones y a las reservas formuladas por el representante de Finlandia en la sesión anterior. El orador estima, como otras delegaciones y como el Administrador del PNUD, que el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización haría competencia a otros organismos de financiación y duda de que se puedan evitar las repeticiones inútiles de esfuerzos. Además, el Sr. Mousky no está seguro de que el Fondo sea el órgano más indicado para ayudar a los países en desarrollo menos adelantados. Por cierto, conviene tratar de reunir más recursos para esos países, pero eso se podrá lograr gracias al aumento del 18% de las contribuciones anunciadas durante la Conferencia de 1973 sobre promesas de contribuciones al PNUD y al Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización, lo que habrá de permitir que la cantidad dedicada a los países en desarrollo menos adelantados pase de 35 a 45 millones de dólares.

3. El orador estima que la mejor solución consiste en entregar todas las contribuciones directamente al PNUD para que se encargue más tarde de repartirlas según convenga. Debido a esas reservas, la delegación de los Estados Unidos se abstendrá en la votación sobre el proyecto de resolución A/C.2/L.1306.

4. El Sr. FERNANDEZ VILLAVERDE (España) aprueba la intención general del proyecto de resolución, que es la de aumentar la asistencia a los países en desarrollo menos adelantados. Sin embargo, la delegación de España estima que esa política debe incluirse en el marco del propio PNUD sin tener que recurrir a un fondo distinto. Por ese motivo, se abstendrá en la votación.

5. El Sr. ABHYANKAR (India) dice que no se trata, como lo ha señalado el Administrador Adjunto del PNUD, de crear un fondo nuevo sino de hacer operacional un fondo que ya existe. La India, que desde 1966 es uno de los principales contribuyentes al Fondo para el Desarrollo de la Capitalización, siempre ha lamentado que la indiferencia de los países desarrollados le haya impedido ser verdaderamente operacional. Por lo tanto, se alegra de la intención expresada en el proyecto y, en particular, en el párrafo 5, relativo al aumento de las contribuciones de los países desarrollados. La enmienda oral presentada por la delegación neerlandesa en la sesión anterior constituye un mejoramiento. En cambio, el Sr. Abhyankar estima que el último párrafo del preámbulo, que se refiere a la cooperación entre los países en desarrollo, podría integrar la parte dispositiva.

6. Para terminar, el representante de la India anuncia que su delegación votará a favor del proyecto de resolución.

7. El Sr. OGISO (Japón) dice que el Gobierno japonés tiene conciencia de las necesidades de los países en desarrollo menos adelantados y siempre ha hecho cuanto ha estado a su alcance por ayudarlos, sobre todo aportando contribuciones especiales. Sin embargo, la delegación japonesa tiene algunas reservas con respecto al proyecto de resolución que se está examinando. En particular, no ve qué orientación va a tomar en definitiva el Fondo para el Desarrollo de la Capitalización. No le parece que exista una separación clara entre las actividades del Fondo y las que corresponden al BIRF. En esas condiciones, le parece difícil que el Gobierno japonés pueda aumentar su

contribución al Fondo, como se le pide en el párrafo 5 de la parte dispositiva. Por esas razones, la delegación japonesa se abstendrá en la votación.

8. El Sr. RATSIMBAZAFY (Madagascar) dice que su delegación votará a favor del proyecto de resolución, pero hace hincapié en que no se debe considerar que ese voto aliente al PNUD a desviar su atención de los demás países en desarrollo cuyos ingresos son escasos.

9. El Sr. GALLARDO MORENO (México) considera, al igual que el representante de la India, que no se trata de crear un nuevo fondo. Sin embargo, se abstendrá en la votación porque, cuando se creó el Fondo para el Desarrollo de la Capitalización, el Gobierno mexicano ya había formulado algunas reservas, temiendo que se produjeran duplicaciones de esfuerzos y gastos inútiles.

10. Por cierto, la asistencia concedida a los diversos países debe variar según su situación, pero no hay que olvidar que el desarrollo es un fenómeno general. En esas condiciones, una multiplicación de las categorías no va a dar necesariamente resultados favorables y se corre el peligro de suscitar rivalidades entre los países.

11. El Sr. GATES (Nueva Zelandia) dice que si el Fondo para el Desarrollo de la Capitalización no ha recibido hasta ahora apoyo suficiente se debe a que existían otras instituciones de financiación. La cuestión que se plantea es la del volumen de la ayuda y ese problema no se va a resolver creando nuevos fondos. Sin embargo, el Gobierno de Nueva Zelandia podrá modificar su actitud si se demuestra que el Fondo está en condiciones de prestar servicios útiles. Dado que en el párrafo 3 de la parte dispositiva se solicitan estudios complementarios, la delegación neozelandesa votará a favor del proyecto que se está examinando. Sin embargo, ello no significa que Nueva Zelandia esté dispuesta a aumentar su contribución, como se pide en el párrafo 5 de la parte dispositiva. La delegación de Nueva Zelandia no adoptará una decisión hasta que se entere de los estudios en cuestión.

12. El Sr. BRITO (Brasil) dice que su delegación apoya plenamente el proyecto de resolución y más especialmente el párrafo 5 de la parte dispositiva. Los autores han demostrado claramente la utilidad que tiene el Fondo. El Sr. Brito apoya plenamente la decisión de hacerlo ante todo, un organismo al servicio de los países en desarrollo menos adelantados. Espera que, al mismo tiempo, el Fondo contribuya a promover la cooperación entre los países en desarrollo y desea que este proyecto sea aprobado por una clara mayoría de votos.

13. El Sr. KUEN (Austria) dice que su delegación ya ha dado a conocer su posición respecto del Fondo para el Desarrollo de la Capitalización. Aprueba, en particular, la nueva orientación que éste va a tener. En general, la delegación de Austria está de acuerdo en el texto del proyecto de resolución, pero va a haber que estudiar algunos elementos más detenidamente antes de que el Gobierno austríaco adopte una decisión definitiva sobre su contribución al Fondo. Por esa razón, el Sr. Kuen solicita que el párrafo 5 de la parte dispositiva sea sometido a votación por separado.

14. El Sr. KRYGER (Dinamarca) señala que por más que tenga conciencia de la necesidad de destinar recursos más importantes a la asistencia a los países en

desarrollo, en particular a los menos adelantados, la delegación danesa se abstendrá en la votación. En primer lugar, no está convencida de que el Fondo para el Desarrollo de la Capitalización sea indispensable, dado que existen el BIRF y la AIF. Además, basándose en el caso de Dinamarca, su delegación no está segura de que los gobiernos vayan a dar al Fondo lo que no habrían dado a otros organismos de financiación. Por último, el momento no parece oportuno para presentar un proyecto de resolución sobre el Fondo para el Desarrollo de la Capitalización, ya que, conforme a lo dispuesto en la resolución 1754 (LIV) del Consejo Económico y Social, el Secretario General ha de presentar un informe sobre las medidas especiales a favor de los países en desarrollo menos adelantados al Consejo Económico y Social en su 56º período de sesiones y que el PNUD tiene que concluir sus deliberaciones sobre las cifras indicativas de planificación en 1974. La delegación danesa estima que lo conveniente habría sido imponerse del informe del Secretario General y saber lo que va a decidir el Consejo de Administración del PNUD antes de pronunciarse sobre el futuro del Fondo para el Desarrollo de la Capitalización.

15. El Sr. GRANQVIST (Suecia) dice que su delegación se hace todavía algunas preguntas sobre la orientación futura del Fondo de Desarrollo de la Capitalización. Sin embargo, aprueba el sentido general del proyecto de resolución y votará a su favor. El Sr. Granqvist recuerda que Suecia ha entregado al PNUD la suma de 6.500.000 dólares destinada especialmente a los países en desarrollo menos adelantados.

A petición del representante del Sudán, se procede a votación nominal sobre el párrafo 5 de la parte dispositiva, en su forma revisada oralmente.

Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a Chipre.

Votos a favor: Chipre, Dahomey, Yemen Democrático, República Dominicana, Ecuador, Egipto, Etiopía, Gabón, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Honduras, Islandia, India, Indonesia, Irán, Irak, Israel, Costa de Marfil, Jamaica, Jordania, Kenia, República Khmer, Kuwait, Laos, Líbano, Lesotho, Liberia, República Árabe Libia, Madagascar, Malawi, Malasia, Malí, Mauritania, Marruecos, Nepal, Países Bajos, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Filipinas, Qatar, Rumania, Rwanda, Arabia Saudita, Singapur, Somalia, Sudán, Swazilandia, República Árabe Siria, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Alto Volta, Uruguay, Venezuela, Yemen, Yugoslavia, Zaire, Zambia, Afganistán, Albania, Argelia, Argentina, Bahrein, Bhután, Bolivia, Botswana, Brasil, Birmania, Burundi, Camerún, República Centroafricana, Chad, Chile, China, Colombia, Costa Rica.

Votos en contra: Ninguno.

Abstenciones: Checoslovaquia, Dinamarca, Finlandia, Francia, República Democrática Alemana, Alemania (República Federal de), Hungría, Irlanda, Italia, Japón, México, Mongolia, Nueva Zelandia, Polonia, Portugal, Sudáfrica, España, Suecia, República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de

América, Australia, Austria, Barbados, Bélgica, Bulgaria, República Socialista Soviética de Bielorrusia, Canadá.

Por 90 votos contra ninguno y 29 abstenciones, queda aprobado el párrafo 5 de la parte dispositiva en su forma revisada oralmente.

A petición del representante de Marruecos, se procede a votación nominal sobre el proyecto de resolución A/C.2/L.1306 en su totalidad, en su forma revisada oralmente.

Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar al Canadá.

Votos a favor: República Centroafricana, Chad, Chile, China, Colombia, Chipre, Dahomey, Yemen Democrático, República Dominicana, Ecuador, Egipto, Etiopía, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Honduras, Islandia, India, Indonesia, Irán, Irak, Israel, Costa de Marfil, Jamaica, Jordania, Kenia, República Khmer, Kuwait, Laos, Líbano, Lesotho, Liberia, República Árabe Libia, Madagascar, Malawi, Malasia, Malí, Mauritania, México, Marruecos, Nepal, Países Bajos, Nueva Zelandia, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Filipinas, Qatar, Rumania, Rwanda, Arabia Saudita, Sierra Leona, Singapur, Somalia, Sudán, Swazilandia, Suecia, República Árabe Siria, Tailandia, Togo, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Uganda, Emiratos Árabes Unidos, República Unida de Tanzania, Alto Volta, Uruguay, Venezuela, Yemen, Yugoslavia, Zaire, Zambia, Afganistán, Albania, Argelia, Argentina, Australia, Austria, Bahrein, Bhután, Bolivia, Botswana, Brasil, Birmania, Burundi, Camerún.

Votos en contra: Ninguno.

Abstenciones: Canadá, Costa Rica, Checoslovaquia, Dinamarca, Finlandia, Francia, República Democrática Alemana, Alemania (República Federal de), Hungría, Irlanda, Italia, Japón, Mongolia, Polonia, Portugal, Sudáfrica, España, República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Barbados, Bélgica, Bulgaria, República Socialista Soviética de Bielorrusia.

Por 94 votos contra ninguno y 25 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/L.1306 en su totalidad, en su forma revisada oralmente.

16. El Sr. HOHLER (Reino Unido) dice que el punto de vista de su delegación sobre el Fondo para el Desarrollo de la Capitalización es conocido. Nada de lo manifestado en los debates la ha convencido de que el Fondo pueda emprender actividades de las que no pudieran encargarse también el PNUD u otros organismos de financiación.

17. La Srta. COURSON (Francia) dice que el Gobierno de Francia jamás aprobó la creación del Fondo. En realidad, su Gobierno no ve en qué lugar se pueda incluir la actividad de ese organismo entre el PNUD y la AIF. Desde luego, la reorientación del Fondo, cosa que lo convertiría ante todo en un organismo al servicio de los países en desarrollo menos adelantados, es digna de consideración, pero eso no atenúa las dudas de la delegación francesa. Por ese motivo, ésta se ha abstenido en la votación sobre el párrafo 5 y sobre el proyecto de resolución en su totalidad.

18. El Sr. RANKIN (Canadá) dice que su Gobierno se esfuerza por resolver los problemas de los países menos adelantados. Además de haber aumentado sustancialmente su contribución al PNUD ha aportado una contribución especial de un millón de dólares como ayuda a los países menos adelantados. En el Consejo de Administración del PNUD la delegación canadiense ha preconizado un aumento significativo de las cifras indicativas de planificación de los países menos adelantados, tanto en valores absolutos como en valores relativos. Por lo demás, el Canadá proporciona a estos países una importante ayuda de carácter bilateral. Si la delegación canadiense se ha abstenido de votar no ha sido, pues, por deseo de hacer fracasar toda tentativa de aumentar las contribuciones a los países menos adelantados sino porque cree que la rehabilitación del Fondo para el Desarrollo de la Capitalización no es el camino para lograr ese objetivo. La zona intermedia que se supone separa a las actividades del PNUD de las otras fuentes de financiación no está definida claramente; y no es ni siquiera seguro que exista. Por otra parte, a la delegación canadiense le inquieta la proliferación de fondos especiales. Si es que realmente se ha descuidado algún aspecto de la asistencia a los países en desarrollo, la situación debe remediarse mediante una reorientación de las actividades de los organismos existentes.

19. Al Sr. MBEDO (República Centraafricana) le inquieta la preocupación exclusiva del Fondo para el Desarrollo de la Capitalización, por los países menos adelantados. Convendría no descuidar a los países sin litoral y a los países en desarrollo poco adelantados donde las condiciones de vida son tan malas como en los países menos adelantados. No obstante, la delegación centraafricana ha votado a favor del proyecto de resolución porque reconoce que debe asignarse un lugar importante a los países menos adelantados.

20. El Sr. PARIS (Costa Rica) dice que su delegación se ha abstenido de votar por dos razones. En primer lugar, si bien los problemas de todos los países en desarrollo no son los mismos, el orador cree que la distinción entre países en desarrollo y países en desarrollo menos adelantados es una distinción política, que por su naturaleza puede acarrear discriminaciones y abusos. En segundo lugar, las normas utilizadas para admitir o excluir a los países en esta categoría le parecen injustas y discriminatorias para otros países de América Latina.

21. El Sr. BONAJO (Costa de Marfil) dice que su delegación ha votado a favor del proyecto de resolución pero que desea poner de relieve que lo ha hecho con la firme idea de que la nueva orientación del Fondo no va a perjudicar a los proyectos que son o van a ser financiados por el Fondo para el Desarrollo de la Capitalización en otros países en desarrollo.

22. El Sr. VALDES (Bolivia), que ha votado a favor del proyecto de resolución, dice que será necesario que los programas del Fondo se establezcan teniendo en cuenta los intereses de los países cuyas rentas caen en la zona marginal de la escala de ingresos situada inmediatamente por encima de la de los países menos adelantados, al igual que los intereses de los países sin litoral.

23. El PRESIDENTE invita a los miembros de la Comisión a que se pronuncien sobre el proyecto de resolución A/C.2/L.1307.

24. El Sr. ABHYANKAR (India) propone que la Comisión adopte este proyecto de resolución por consenso.

25. El PRESIDENTE dice que, si no se oponen objeciones, considerará que así queda acordado.

Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/L.1307, sin proceder a votación.

26. El PRESIDENTE invita a los miembros de la Comisión a que se pronuncien sobre el proyecto de resolución A/C.2/L.1308 en su forma revisada verbalmente, y señala que la delegación del Zaire desea patrocinar este proyecto de resolución.

27. El Sr. ABHYANKAR (India) apoya la sugerencia hecha por el representante de las Filipinas en la sesión anterior, de que la Comisión debería adoptar también este texto por consenso.

28. El PRESIDENTE dice que, si no hay objeciones, considerará que así queda acordado.

Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.2/L.1308 en su forma revisada verbalmente, sin proceder a votación.

29. El PRESIDENTE, pasando al proyecto de resolución A/C.2/L.1309, recuerda que en la sesión anterior el representante de Dahomey propuso la adición de un nuevo párrafo 7 redactado así:

“7. *Expresa su agradecimiento* a las organizaciones voluntarias, y en particular a la Secretaría Internacional para el Servicio Voluntario, por su valiosa cooperación con el programa de Voluntarios de las Naciones Unidas en la esfera de la contratación”.

La numeración de los párrafos siguientes debería modificarse en consecuencia.

30. El Sr. HAQ (Pakistán) dice que los autores tienen cierta dificultad en aceptar textualmente esta enmienda. En consecuencia, pide al representante de Dahomey que tenga a bien retirarla para que el proyecto de resolución pueda adoptarse sin oposición.

31. El Sr. DE MEDEIROS (Dahomey) lamenta que el representante del Pakistán no haya dicho por qué su enmienda parece inaceptable. Se ve, pues, obligado a mantenerla.

32. La Srta. COURSON (Francia) dice que su delegación se asocia a la de Dahomey para rendir homenaje a las asociaciones voluntarias, y en particular a la Secretaría Internacional para el Servicio Voluntario. En consecuencia, apoya la propuesta del representante de Dahomey y pide que se mantenga.

33. El Sr. MUTUMBO (Zaire) hace suya la opinión expresada por la representante de Francia. Espera que los autores se muestren comprensivos y acepten la enmienda sin mayores dificultades.

34. El Sr. KUEN (Austria) apoya también la enmienda propuesta por la delegación de Dahomey pues proporciona ocasión, una vez más, de agradecer a las organizaciones voluntarias la ayuda que han aportado a las Naciones Unidas. Espera, pues, que los autores acepten que se incorpore la enmienda al proyecto y que ésta pueda adoptarse por consenso.

35. El Sr. KANE (Mauritania) se adhiere a la opinión expresada por el representante del Zaire en lo referente a la incorporación de la enmienda propuesta por la delegación de Dahomey al proyecto de resolución. Hace hincapié en que las organizaciones voluntarias realizan sus tareas con eficacia y devoción y que la Segunda Comisión debe reconocer su contribución.

36. El Sr. DIALLO (Alto Volta) apoya también la enmienda propuesta por la delegación de Dahomey pero desea señalar que no está totalmente de acuerdo en el principio enunciado en el párrafo 3 de la parte dispositiva, que se refiere a la incorporación progresiva del programa de Voluntarios de las Naciones Unidas en los proyectos que reciben asistencia de la Organización. Según su entender, se trata en efecto de una decisión que sólo corresponde a los gobiernos de los Estados Miembros.

37. El Sr. MVOGO (Camerún) cree que las organizaciones internacionales voluntarias necesitan recibir aliento moral. Sería, pues, conveniente que el representante del Pakistán celebrara nuevas consultas con los demás autores para determinar si están dispuestas a aceptar que se mantenga esta enmienda.

38. El Sr. CAVAGLIERI (Italia) cree también que en el proyecto de resolución debe exteriorizarse el reconocimiento de las Naciones Unidas a las organizaciones internacionales voluntarias y, en particular, a la Secretaría Internacional para el Servicio Voluntario. Por esta razón, su delegación apoya la enmienda propuesta por el representante de Dahomey.

39. El Sr. ARVESEN (Noruega) opina que si los autores tienen cierta dificultad en aceptar la enmienda propuesta por Dahomey, es justamente porque, a causa de las relaciones que existen entre los Voluntarios de las Naciones Unidas y otras organizaciones de voluntarios, la contratación no ha sido tan rápida como se hubiera deseado. Por estos motivos, resulta difícil a la Comisión expresar su agradecimiento en el proyecto de resolución. El representante de Noruega se asocia, pues, a los autores del proyecto para pedir al representante de Dahomey que no mantenga su enmienda en su forma actual.

40. El Sr. CARIAS ZAPATA (Honduras) apoya la enmienda presentada por el representante de Dahomey.

41. El Sr. SCHUPPUIS (Togo) cree que debe agradecerse el trabajo de la Secretaría Internacional para el Servicio Voluntario, en especial el que ha llevado a cabo en Africa. Los esfuerzos que realiza para encontrar voluntarios calificados merecen alentarse. Por lo tanto, la delegación del Togo apoya la enmienda propuesta por la delegación de Dahomey.

42. El Sr. BONAIO (Costa de Marfil) cree que corresponde por simple cortesía agradecer a la Secretaría Internacional para el Servicio Voluntario los esfuerzos que ha realizado. Si la delegación pakistaní y las otras no pueden aceptar la enmienda, quizá fuera oportuno que expusieran sus razones.

43. El Sr. ZAHARAN (Egipto) aprecia los esfuerzos que ha realizado la Secretaría Internacional para el Servicio Voluntario en relación con la contratación y por ende, comprende la razón por la que las delegaciones de Dahomey y de Francia quieren incluir un nuevo párrafo en el proyecto de resolución. Sin embargo, la delegación de Egipto, que se opone a que haya

intermediarios entre las organizaciones de voluntarios y los países beneficiarios, por ello, no puede aprobar la enmienda del representante de Dahomey.

44. El Sr. HAQ (Pakistán) dice que si ha pedido al representante de Dahomey que retire su enmienda ha sido para evitar una larga discusión. No es intención de los autores minimizar la importancia de la obra cumplida por la Secretaría Internacional para el Servicio Voluntario, pero conviene recordar que el proyecto de resolución que se examina se refiere al programa de Voluntarios de las Naciones Unidas y no a la Secretaría Internacional para el Servicio Voluntario. Por espíritu de transacción, el representante del Pakistán propone que se modifique del siguiente modo el nuevo párrafo 7 propuesto por el representante de Dahomey:

"7 Expresa su agradecimiento a las organizaciones voluntarias por la ayuda y la cooperación que han prestado al programa de Voluntarios de las Naciones Unidas".

En lo que se refiere a la cuestión planteada por el representante del Alto Volta, el orador le asegura que no se trata de enviar por la fuerza voluntarios a los países beneficiarios.

45. El Sr. SHEMIRANI (Irán) dice que el representante de Noruega ha explicado en parte las razones que han movido a los autores a rechazar la enmienda propuesta por el representante de Dahomey. Espera, pues, que la transacción sugerida por el representante del Pakistán sea aceptable para la delegación de Dahomey.

46. El Sr. DE MEDEIROS (Dahomey) toma nota de la explicación dada por el representante del Irán pero mantiene su posición. Explica que su enmienda no ha sido dictada por simple cortesía sino también por el hecho de que el contrato celebrado entre el PNUD y la Secretaría Internacional para el Servicio Voluntario expira en 1974. En consecuencia, corresponde decir ya, por el simple deseo de ser honrados, que las Naciones Unidas agradecen la ayuda prestada por esa organización. Por otra parte, los autores no han tenido en cuenta todos los elementos tocantes a la Secretaría Internacional. En consecuencia, y teniendo en cuenta el deseo de cooperación con las Naciones Unidas que ha caracterizado a dicha organización, el representante de Dahomey mantiene su enmienda.

47. El PRESIDENTE propone a la Comisión que se proceda a votar sobre la enmienda presentada por la delegación de Dahomey.

48. El Sr. HAQ (Pakistán), con el apoyo del Sr. VERCELES (Filipinas), cree que la Comisión debe votar primero sobre la subenmienda que él ha propuesto.

49. El Sr. MVOGO (Camerún) cree en cambio que primero debe votarse la enmienda propuesta por la delegación de Dahomey.

50. El Sr. DIALLO (Alto Volta) opina que quizá fuera preferible invitar a los autores del proyecto de resolución y al representante de Dahomey a consultarse nuevamente para evitar tener que votar sobre una cuestión de procedimiento.

51. El PRESIDENTE dice que, si no hay objeciones, considerará que la Comisión acepta suspender por el momento el examen del proyecto de resolución A/C.2/L.1309 para que sus autores y el representante de Dahomey puedan llegar a una transacción.

Así queda acordado.

52. El PRESIDENTE recuerda que él mismo propuso en el documento A/C.2/L.1311 dos proyectos de resolución para la aprobación. Invita a los miembros de la Comisión a que procedan a votar sobre estos proyectos.

53. El Sr. CABEZAS (Ecuador) reitera su apoyo a los esfuerzos realizados por el PNUD. La delegación ecuatoriana aprueba la enmienda propuesta por la delegación argentina en la sesión anterior, de agregar al final del proyecto de resolución I la palabras "y de los comentarios formulados por las delegaciones en el curso del debate sobre este asunto", pues no deben olvidarse las cosas sumamente importantes que las delegaciones han dicho en el curso del debate, en especial en cuanto a las cifras indicativas de planificación.

54. El Sr. OMAR (República Árabe Libia) apoya la enmienda propuesta por la delegación de la Argentina teniendo en cuenta lo que se ha dicho en la Segunda Comisión, especialmente lo expresado por la delegación libia acerca de los nuevos criterios que deben aplicarse al cálculo de las cifras indicativas de planificación.

55. El Sr. ABHYANKAR (India) dice que, en su opinión, el estilo de la enmienda propuesta por la delegación argentina, por lo menos en su versión inglesa, no es muy satisfactoria. No es posible decir que se toma nota con satisfacción de observaciones. Debe encontrarse una redacción mejor. Por lo demás, aunque es normal tener en cuenta las opiniones expresadas por las diversas delegaciones en la Segunda Comisión, no debe olvidarse que el Consejo de Administración del PNUD ha examinado la cuestión de las cifras indicativas de planificación y ha llegado a una transacción delicada, que no debe ponerse en tela de juicio. Las opiniones expresadas en la Segunda Comisión no deben, pues, prejuzgar las decisiones que pueda tomar el Consejo de Administración en su 17º período de sesiones.

56. La Srta. COURSON (Francia) cree, al igual que el representante de la India, que conviene reformar la enmienda propuesta por el representante de la Argentina.

57. El Sr. DIALLO (Alto Volta) comparte también la opinión del representante de la India, en especial en lo que se refiere a las atribuciones del Consejo de Administración del PNUD. El orador recuerda que el Consejo de Administración ya ha tenido en cuenta en su tarea las opiniones de las delegaciones y que no corresponde volver sobre la cuestión.

58. El orador propone al representante de la Argentina que modifique su enmienda de la forma siguiente: que, sin modificar el párrafo existente, se agregue un segundo párrafo del siguiente tenor:

"2. Toma nota, asimismo de los comentarios hechos por las delegaciones durante el debate de estos informes".

59. El Sr. OLIVERI LOPEZ (Argentina) dice que su delegación acepta la propuesta del representante de Alto Volta y espera que, en el 17º período de sesiones del Consejo de Administración, se llegue a un consenso en el que se tengan en cuenta las opiniones de todas las delegaciones.

60. El Sr. VALDES (Bolivia) opina, como muchos países de América Latina, que el método actualmente utilizado para calcular las cifras indicativas de planificación no es equitativo. Por lo tanto, la delegación de Bolivia apoya la enmienda propuesta por la Argentina.

61. El Sr. ZAHRAN (Egipto) apoya la enmienda propuesta por la delegación de la Argentina. En su sentir, es evidente que la Asamblea General habrá de tomar nota de los informes del PNUD a la luz de los comentarios hechos por las delegaciones durante el debate y que el PNUD los deberá tener en cuenta durante el segundo Ciclo de Cooperación de las Naciones Unidas para el desarrollo.

62. El Sr. HOHLER (Reino Unido) apoya la enmienda de la delegación de la Argentina en su forma enmendada.

63. El Sr. VAN GORKOM (Países Bajos) dice que su delegación no tiene objeciones a la enmienda propuesta por la delegación argentina pero estima que, en ningún caso, debe quitar al Consejo de Administración su libertad para decidir los nuevos criterios que deban aplicarse al cálculo de las cifras indicativas de planificación.

64. El Sr. GALLARDO MORENO (México) observa que el Relator va a tener que mencionar las observaciones de la delegaciones en el informe a la Asamblea General, de modo que el Consejo de Administración del PNUD pueda tenerlas en cuenta.

65. El Sr. GRANQVIST (Suecia) apoya la enmienda presentada por el representante de la Argentina, con la modificación sugerida por el Alto Volta, en el entendimiento de que la interpretación que le han dado los representantes de India y los Países Bajos es la correcta.

66. El PRESIDENTE dice que, si no hay objeciones, considerará que la Comisión desea adoptar por consenso el proyecto de resolución I contenido en el documento A/C.2/L.1311, tal como lo enmendó el representante de la Argentina.

Queda aprobado el proyecto de resolución II, sin forma enmendada, sin proceder a votación.

67. El PRESIDENTE dice que, si no hay objeciones, considerará que la Comisión desea aprobar por consenso el proyecto de resolución II contenido en el documento A/C.2/L.1311.

Queda aprobado el proyecto de resolución II sin proceder a votación.

68. El Sr. MITIN (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) no se opone a que el proyecto de resolución se apruebe sin ser sometido a votación, pero si se hubiera puesto a votación, la delegación soviética se hubiera abstenido, con arreglo a su bien conocida posición sobre la cuestión.

69. El Sr. DIALLO (Alto Volta), sugiere que se suspenda la sesión para que los autores del proyecto de resolución A/C.2/L.1309 y de la enmienda relativa al mismo se puedan poner de acuerdo.

La sesión se suspende a las 17.15 horas y se reanuda a las 17.30 horas.

70. El Sr. HAQ (Pakistán) anuncia que los autores del proyecto de resolución y de la enmienda han convenido

en agregar, después del cuarto párrafo del preámbulo, un nuevo párrafo redactado del siguiente modo:

“Tomando nota de la cooperación brindada por las organizaciones de voluntarios, en especial por la Secretaría Internacional para el Servicio Voluntario, al programa de Voluntarios de las Naciones Unidas en su fase inicial”.

Queda retirada, pues, la enmienda del representante de Dahomey.

71. El PRESIDENTE dice que, si no hay objeciones, entenderá que la Comisión desea aprobar sin proceder a votación el proyecto de resolución A/C.2/L.1309, en su forma revisada verbalmente.

Queda aprobado sin proceder a votación el proyecto de resolución A/C.2/L.1309, en su forma revisada verbalmente.

72. El Sr. MITIN (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) no tiene nada que objetar a que se haya aprobado el proyecto de resolución sin votar. Sin embargo, de haberlo sometido a votación, la delegación soviética se habría abstenido, conforme a su actitud bien conocida ante el programa de Voluntarios de las Naciones Unidas.

73. El Sr. ARVESEN (Noruega), refiriéndose al párrafo 7 del proyecto de resolución, manifiesta que su delegación sigue creyendo que el programa de Voluntarios de las Naciones Unidas debería financiarse con recursos del PNUD.

74. El Sr. EKBLOM (Finlandia) dice que, al aprobar el proyecto de resolución, su delegación ha reconocido la contribución que el programa de Voluntarios de las Naciones Unidas puede ofrecer a los países en vías de desarrollo, sin que ello signifique en modo alguno que haya modificado su actitud en lo que atañe a la financiación de ese programa.

75. El Sr. HOHLER (Reino Unido) dice que, si su delegación hubiera estado presente cuando se aprobó el proyecto de resolución, se habría adherido al consenso aunque hubiera deseado abstenerse respecto del párrafo 7 de la parte dispositiva.

76. El Sr. GRANQVIST (Suecia) apoya la idea básica del proyecto de resolución pero recuerda que, a juicio de su delegación, el programa de Voluntarios debería ser costado por el PNUD.

77. El Sr. DE MEDEIROS (Dahomey) dice que, con la aprobación del nuevo párrafo del preámbulo, la Segunda Comisión rinde homenaje a las organizaciones internacionales de voluntarios, y el orador agradece a los autores que lo hayan aceptado.

78. El Sr. ABHYANKAR (India) se felicita de que el proyecto de resolución haya sido aprobado por consenso.

79. El PRESIDENTE anuncia que la Comisión concluye así el examen del tema 49 del programa.

Organización de los trabajos de la Comisión

80. El Sr. ABHYANKAR (India), hablando en nombre del Presidente del Grupo de Trabajo de Examen y Evaluación, dice que el Grupo ha hecho progresos alentadores pero que no ha terminado siquiera su primera lectura del documento de trabajo. Como el mandato del Grupo de Trabajo finaliza el mismo día,

convendría que la Segunda Comisión lo prorrogara hasta el fin de la semana, para permitir que el Grupo concluyese su labor.

81. El Sr. MACKENZIE (Reino Unido) apoya esta propuesta.

82. El PRESIDENTE anuncia que, si no hay objeciones, entenderá que la Comisión desea prorrogar el mandato del Grupo de Trabajo hasta el fin de la semana.

Así queda acordado.

83. El Sr. ELIASHIV (Israel), en ejercicio de su derecho a contestar, recuerda que, en la sesión anterior, los representantes de la República Árabe Siria y otras delegaciones árabes plantearon cuestiones puramente políticas y lanzaron agrias acusaciones y calumnias tendientes a presentar a Israel bajo la apariencia de un agresor. La delegación israelí ya ha rechazado estas mentiras e invenciones; por otra parte, todos los que observan atentamente los acontecimientos del Oriente Medio saben cuál es la verdad. Los Presidentes de la República Árabe Siria y de Egipto reconocieron que sus países habían lanzado un ataque premeditado contra Israel; miles de millones de dólares que hubieran podido destinarse al desarrollo de estos países sólo sirvieron para sembrar la muerte y la destrucción. Desde su independencia, Israel ha de hacer frente constantemente a los ataques que lanzan contra él los Estados árabes, en violación de los principios de la Carta de las Naciones Unidas. Estos países utilizan, pues, con fines destructivos la asistencia que les ofrece el PNUD.

84. El Sr. MUTUMBO (Zaire), ejerciendo también su derecho a contestar, recuerda que el viernes 16 de noviembre había formulado el deseo de que el UNICEF reforzara sus actividades en su país y, especialmente, que estableciera una oficina en Kinshasa. Su alusión al millón de refugiados angoleños que se encuentran en el Zaire no daba derecho de contestación a Portugal, puesto que se trata de nacionales de Angola y no de portugueses. De todos modos, es demasiado tarde para que Portugal se oponga a la resolución 2980 (XXVII), en la que se pide a todos los organismos especializados que brinden ayuda a los movimientos de liberación nacional y a los refugiados de los territorios coloniales. El representante del Zaire dice que el representante de Portugal no puede negar la presencia de refugiados angoleños en el Zaire. De todas maneras, le correspondería al Zaire, y no a Portugal, suministrar estadísticas sobre el número de refugiados angoleños. No deja de ser curioso que Portugal se interese repentinamente por las actividades de las Naciones Unidas, cuando nunca lo ha hecho hasta ahora, sobre todo en materia de descolonización.

85. El Sr. QUARTIN SANTOS (Portugal) señala que las cifras que ha mencionado no son datos de estadísticas portuguesas sino de estadísticas presentadas por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y que, según esas cifras, los refugiados del Estado portugués de Angola en el Zaire no alcanzan a un millón sino a unos 490.000, aproximadamente. Por otra parte, entre ellos, algunos son nacionales de otros países.

86. Es extraño que el Zaire se preocupe por la suerte de los ciudadanos portugueses de Angola porque el Zaire no es tan ajeno a los acontecimientos registrados en Angola hace algunos años como quisiera hacerlo creer.

87. El Sr. HABIB (República Árabe Siria) dice que la agresión israelí crea en los países árabes un clima de inestabilidad que dista mucho de favorecer el desarrollo. Israel utiliza la asistencia que le ofrecen las Naciones Unidas para continuar su agresión en los territorios ocupados. Cuando Israel se niega a retirar sus tropas de los territorios árabes ocupados ¿actúa en beneficio de la paz en la región?

88. El Sr. BA-ISA (Yemen Democrático) advierte que al representante de Israel le agrada concluir los debates de la Segunda Comisión con declaraciones falsas, calumniosas y totalmente ajenas a la verdad. Sería mejor que el representante de Israel tuviera el valor de contestar a las preguntas que le ha hecho el representante del Irak, a saber: ¿A quién pertenecen los territorios ocupados? ¿Por qué la mayoría de los Estados africanos han roto sus relaciones diplomáticas con Israel?

89. El Sr. AL-KHUDHAIRY (Irak) dice que el mundo entero considera que Israel es el agresor, según lo demuestra la ruptura de relaciones diplomáticas de 27 Estados africanos con dicho país y los reiterados juicios condenatorios que ha merecido del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General.

90. El Sr. JABER (Jordania) advierte que el representante de Israel se contenta con repetir indefinidamente la misma propaganda sin aducir jamás argumentos. Las delegaciones árabes, por su parte, no han planteado cuestiones políticas; cuando se mencionan las actividades operacionales para el desarrollo, es natural que se recuerden los factores que lo traban. Así, Israel obliga a los Estados árabes a destinar una gran parte de sus recursos a su defensa, cuando es comprensible que preferirían utilizar estos recursos de otra manera. Además, la agresión israelí crea en la región un ambiente de incertidumbre que desalienta a los posibles inversionistas. Las delegaciones árabes se han referido también a ciertos párrafos del informe del Consejo de

Administración del PNUD, que no tienen cariz político alguno pero se limitan a describir los efectos económicos de la agresión israelí.

91. El Sr. ELIASHIV (Israel) dice que es bien conocida la actitud de la República Árabe Siria a favor del terrorismo y de la violencia contra Israel. Basta con recordar una declaración hecha en 1966 por el Presidente de la República Árabe Siria, a la sazón Ministro de Defensa, en la que afirmó que Siria no aceptaría jamás la paz con Israel.

92. El Sr. HABIB (República Árabe Siria), planteando una cuestión de orden, dice que la Segunda Comisión examina cuestiones económicas y no cuestiones militares.

93. El Sr. ELIASHIV (Israel) sostiene que son las delegaciones árabes las que han abordado la cuestión. Así, el representante sirio ha traído a colación la cuestión de las víctimas civiles; parece olvidar que el 6 de octubre y los días siguientes, la República Árabe Siria sometió objetivos meramente civiles a intensos bombardeos, causando innumerables víctimas en la población civil.

94. El Sr. OMAR (República Árabe Libia), respaldado por el Sr. JABER (Jordania), pide que se levante la sesión, de conformidad con el artículo 120 del reglamento.

95. El Sr. ELIASHIV (Israel) dice que esta propuesta debería haberse formulado antes de que los representantes de los Estados árabes iniciaran un debate político.

96. El PRESIDENTE observa que el propio representante de Israel hubiera podido presentar esta moción.

Por 73 votos contra 3 y 17 abstenciones, queda aprobada la moción de levantar la sesión.

Se levanta la sesión a las 18.15 horas.

1563a. sesión

Martes 20 de noviembre de 1973, a las 10.50 horas

Presidente: Sr. Zewde GABRE-SELLASSIE (Etiopía).

A/C.2/SR.1563

TEMA 50 DEL PROGRAMA

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (A/9003, cap. XIII; A/C.2/L.1305, A/C.2/L.1312):

- a) Informe del Consejo de Administración (A/9025);
- b) Criterios que han de regir la financiación multilateral de la vivienda y los asentamientos humanos: informe del Secretario General (A/9163, A/9238)

1. El PRESIDENTE invita al Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente a hacer una declaración introductoria.

2. El Sr. STRONG (Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente) dice que por primera vez tiene el privilegio de dirigirse a la Comisión en su carácter de Director Ejecutivo del PNUMA. Le complace informar que la secretaría or-

ganizada para administrar esa nueva adición al sistema de organizaciones de las Naciones Unidas ya está en funciones en su sede de Nairobi, la primera sede mundial de las Naciones Unidas ubicada en el mundo en desarrollo. El orador elogia la cooperación brindada por el Gobierno y el pueblo de Kenia y expresa su seguridad de que la decisión de establecer la sede del PNUMA en Nairobi resultará ser una decisión acertada para el futuro del Programa y muy satisfactoria para quienes trabajan en su secretaría.

3. El primer año de existencia del PNUMA ha sido un período de organización institucional, de plasmación de las recomendaciones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano celebrada en Estocolmo en junio de 1972 en un programa de trabajo práctico y eficaz y, al mismo tiempo, de estable-